

BONNE



IDÉE

EDITO

QUELLE « BONNE IDÉE »!!!

Le premier numéro de ce journal est le fruit des activités développées dans les classes de lecture en langue française... Inspirées des textes proposés pour travailler la compréhension écrite, d'excellentes réflexions ont été faites pendant tout ce semestre et c'est comme ça que l'on a vu naître cette « Bonne Idée »... Ainsi, motivés par la découverte de la langue de Molière, les étudiants du premier semestre du Cours de Français se sont transmutés en maîtres de la plume, en créant des poèmes, des prières, parmi d'autres genres discursifs dont la créativité en est leur signe le plus évident. En tant que leur professeur, c'est à moi d'écrire cet éditorial, en ouvrant au lecteur cet important

espace d'expression d'idées où tous les étudiants et professeurs de Français pourront y faire entendre leur voix aux couleurs bleu, blanc, rouge. À ce sujet, je tiens à féliciter le créateur de la mise en page du journal « Bonne Idée », l'étudiant Diogo Nunes, qui a su traduire les bonnes idées proposées par les autres étudiants, en imaginant une lampe stylisée dont l'intérieur présente un cerveau aux multi-facettes et aux couleurs de l'arc-en-ciel. Ce symbole, selon Diogo, a été conçu pour représenter la liberté d'idées à partir du respect à la diversité dans toutes ses formes, que ce soit la diversité d'opinions, de connaissances, de valeurs, d'origines,

de choix, entre autres... et tout cela connecté par des lignes blanches à l'intérieur de la lampe et des lettres qui composent le titre du journal. Bref, je souhaite une longue vie à cette « Bonne Idée » !

(continue page 2) || Prof^a Dra Maria Stela Marques Ochiucci



CLASSE DE LA DISCIPLINE « LECTURE EM LANGUE FRANÇAISE ».

AUSSI DANS CETTE ÉDITION:

L'arrivé d'une Bonne Idée	2	Quand vivre est un privilège, occuper est un	4	Prière	5	Quoi de Neuf	6
Nouveau cours, noble métier.	2	Chemin du futur	4	Le Cinéma	5	A eu lieu dans notre cours...	6-7
Espace Prof	2	Ambition	4	Zaz	5	La voix aux étrangers	7
Coupe du Monde 2018 et réfugiés syriens?	3	Regardez votre ville	4	Espace Créatif	5-6	Interview Spéciale Prof ^a Suzana	8

L'arrivée d'une Bonne Idée

Depuis sa création, le Cours de Lettres – Français, cherche la diffusion et la mise en valeur de plusieurs actions qui puissent motiver l'échange culturel avec d'autres communautés, d'autres organismes médiatiques, artistiques, culturels, ainsi qu'avec d'autres entités nationales et internationales de ce même genre, toujours en valorisant le rôle de différentes instances de médiation dans les processus d'apprentissage, de construction de valeurs dans la culture et dans l'art, et surtout dans la littérature. À partir de ce biais, le Cours de Français et ses professeurs cherchent, fondés sur leur(s) propre(s) conception(s) d'enseignement/apprentissage, à comprendre les espaces de production de la connaissance, et à réfléchir sur l'action des médiateurs culturels à l'intérieur des processus d'analyse critique, en interaction avec des instances textuelles et extratextuelles telles que les territoires, les réseaux, le marché, la politique, et les acteurs sociaux.

Tel est aussi le but et la mission du « Journal Bonne Idée » qui surgit comme un espace essentiel du langage où l'usage de la langue française y est son attribut majeur à être utilisé par des groupes sociaux et ethniques comme des vecteurs de la culture et de la connaissance, en mettant en valeur le langage des thèmes et des discours, le langage comme sujet, le langage comme l'expression des problèmes centraux et des idées partagées dans les communautés d'expression française, en reconnaissant les différentes littératures au monde, et même encore dans son sens métaphorique, comme des « langues » de styles et formes, en définissant, au même temps, de nouvelles tâches pour l'humanité multilingue qui cherche, de façon infatigable, un accord de convivialité avec l'expérience globale et humaine.

Je félicite tous et toutes qui ont eu cette « bonne idée » en donnant vie à ce projet qui représente la construction de nouvelles et dynamiques relations à travers le langage !!!

| Prof^ª Dra Betina Ribeiro Rodrigues da Cunha | Coordenadora do Curso de Francês |

Nouveau cours, noble métier .

Un nouveau cours de français commence dans notre université et je suis contente de vous dire que, moi aussi, je commence mon parcours à Uberlândia.

Je m'appelle Camila López et je viens d'un autre état du pays et d'une autre faculté. Alors, un monde s'ouvre aux étudiants et étudiantes de la licence Français de l'Universidade Federal de Uberlândia (UFU), et le même se passe pour moi.

La responsabilité d'offrir un cours de qualité et sérieux est immense ! Mais je suis sûre que moi et vous, nous pouvons construire une formation qui vous fera bien exercer, d'ici quelques années, cette profession si importante : le métier de professeur (e) !

| Prof^ª Dra Camila Soares López |

ESPACE PROF

Parler de la langue française c'est vraiment extraordinaire pour moi. J'ai fini ma licence en Français il y a dix ans et depuis cette époque-là le français fait la différence dans ma vie. Travailler aux Écoles de Langues et aussi à l'Université comme professeur temporaire m'a permis d'acquérir des expériences enrichissantes.

J'ai pu constater l'amélioration du curriculum français au Cours de Lettres : les nouvelles disciplines et les nouveaux projets ont possibilité un cours plus structuré.

En 2018, je suis retournée à l'UFU comme professeur adjoint et je suis sûre que les professeurs de français auprès de nouveaux étudiants peuvent contribuer de manière efficace au développement des projets culturels, d'extension et d'enseignement de cet idiome. Il faut relever aussi l'importance de l'enseignement du français comme langue de mobilité internationale ce qui permet aux étudiants d'autres cours de réussir de bourses pour étudier en France.

Prof^ª Dra Marli Cardoso dos Santos

PUB



CELIN
CENTRAL DE LÍNGUAS



Fone: 34 3236 1563
Av. Cesário Alvim, 634
Centro-Uberlândia/MG

Qu'est-ce que le pays hôte de la Coupe du Monde 2018 a à voir avec le nombre croissant de réfugiés syriens?

«...ce soutien russe au gouvernement de Bachar al-Assad renforce le maintien de la crise humanitaire en Syrie.»

Le phénomène du nombre croissant de personnes demandant de l'asile au-delà de la mer est dû aux plusieurs crises humanitaires, mais il convient de souligner le cas de Syrie dont le gouvernement dictatorial refuse de quitter le pouvoir et continue à alimenter jour après jour une guerre civile.

La crise en Syrie aujourd'hui est due aux événements qui se sont déroulés initialement en 2011, avec le Printemps Arabe. C'est ce qu'on appelle une manifestation pacifique organisée à travers les réseaux sociaux pour inviter les gens à aller dans les rues revendiquer une réforme démocratique au président Bachar al-Assad. Cependant, bien que pacifique, la manifestation a été violemment réprimée par le gouvernement. Le président a décidé de chercher des solutions plus tactiques et cette décision a provoqué une guerre civile qui a pris des proportions internationales.

La grandeur de ce conflit est due à l'histoire des alliances que le gouvernement avait faites et la politique étrangère de Syrie est devenue alors la grande devise de la mobilisation internationale. Dans une tentative de contenir le démantèlement du gouvernement syrien, l'Iran entre en scène, en envoyant le Hezbollah (groupe composé de chiites au Liban) à la défense d'al-Assad. Au même temps, les

sunnites iraniens envoient des armes et de l'argent aux rebelles anti-gouvernement. Entre-temps, une autre force importante opère dans le conflit, la Russie. C'est historique ce soutien de Vladimir Putin car géopolitiquement la Russie possède en Syrie ses moyens d'influence au Moyen-Orient.

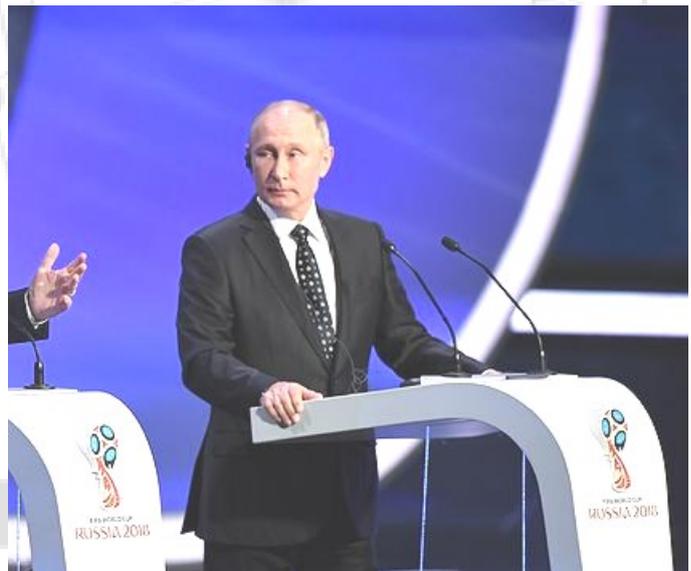
Bref, ce soutien russe au gouvernement de Bachar al-Assad renforce le maintien de la crise humanitaire en Syrie. Ce qui est remarquable, c'est que le soutien russe est donné au pays et pas à ses habitants, les Syriens. En se basant sur l'idée selon laquelle l'Etat devrait fournir des conditions de vie stables à ses citoyens, les Relations Internationales s'efforcent de comprendre comment ces problèmes surgissent car il semble que pour l'Etat la protection de

l'économie et la défense du pouvoir deviennent prioritaires sur la vie de ses citoyens.

C'est cette même Russie, pays hôte de la Coupe du Monde, représenté par un président qui déclare être ravi de recevoir un évènement sportif mondial de l'envergure de ce tournoi où des relations d'amitié peuvent être établies entre les nations, qui soutient un dictateur, qui refuse de laisser le pouvoir et qui ne garantit pas le minimum de démocratie dans son pays.

| Anna Clara Andrade |
| Étudiante en Relations Internationales |

«C'est cette même Russie, pays hôte de la Coupe du Monde, [...] qui refuse de laisser le pouvoir et qui ne garantit pas le minimum de démocratie dans son pays.»



Le président russe Vladimir Poutine veut utiliser la Coupe du monde pour étouffer les crimes de guerre en Syrie, selon des activistes.

Photo: Yuri KADOBNOV / AFP

TEXTE D'OPINION

Quand vivre est un privilège, occuper est un droit

On continue à ignorer les problèmes...

Les occupations, que le sens médiocre et mal informé appelle « des invasions », sont nées la négligence totale du pouvoir public face au manque d'habitation.

Habiter est un droit fondamental reconnu comme constitutionnel, autrement dit, toute la population que n'a pas un domicile où vivre est lésée.

Alors que ce droit ne soit pas franchi à tout le monde, il n'y a que deux

possibilités : « Occuper et résister ».

| Ana Paula, Diogo Nunes & Janaína Ribeiro |



Les pompiers utilisent des jets d'eau pour abaisser la température dans les débris.
Photo: Marcelo Brandt/G1

CHEMIN DE FOI

Regardez votre ville...

Il ne faut pas que votre ville soit belle, magnifique ou époustouflante.

Votre ville ne nécessite pas d'être grande, complète, cosmopolite ou connue de tout le monde. Elle ne nécessite pas non plus d'être à l'inverse : petite, calme et silencieuse.

Votre ville n'a pas besoin d'avoir des bâtiments célèbres, une nature contemplative ou un climat agréable...

Il vous suffit, de la connaître, d'apprendre plus sur elle et d'en profiter.

Même si elle va durer éternellement et que vous soyez éphémère, vous ferez toujours partie de son existence.

| Diogo Nunes & Izadora Costa |

TEXTE D'OPINION

Chemin du Futur

De la même façon qu'en France il y a les "Médecins Sans Frontières", au Brésil nous avons la "Fraternité Sans Frontières," une organisation brésilienne qui aide les régions plus pauvres du monde. Les activités de cette ONG ont commencé en Afrique et

aujourd'hui elles comptent sur 26 centres d'accueil entre Mozambique et Madagascar et aide à peu près 12 mille enfants et 9 mille orphelins.

La FSF aide aussi les personnes au Sénégal, avec le Projet "Chemin du Futur," ainsi que dans le Nordeste du

Brésil, avec une action qui aide les enfants souffrant de microcéphalie. En 2016, la FSF a reçu le prix "Vous et la paix," dans la catégorie "Institution qui réalise."

| Luciana Muniz |

TEXTE D'OPINION

L'ambition

Les gens et l'environnement sont en plein conflit. L'ambition c'est la

cause de la destruction et de la souffrance des personnes pauvres qui se battent pour

vivre dans le chaos causé par les tout puissants.

| Calleb Silva |



Fone: 34 3236 1563
Av. Cesário Alvim, 634
Centro-Uberlândia/MG



CHEMIM DE FOI

Prière

Comme l'oiseau
j'avais des ailes,
je volais et
bourdonnais.

J'ai trouvé mon nid,
et je me suis
reposé la nuit
et je me suis blotti
dans le nid.

Ensuite, comme
l'oiseau,
le nid s'est effondré
et j'avais peur de la
hauteur.

Seulement comme
un petit oiseau,
j'ai appris toute
seule à me reposer
en moi,
et j'ai volé sans nid,
oui.

| Maria Fernanda |

Fone: 34 3236 1563
Av. Cesário Alvim, 634
Centro-Uberlândia/MG

PUB

copy
udiart



AVIS CULTUREL

Le cinéma

Le septième art Le
Cinéma!!!

Contempler une belle
histoire.

Voyager à travers l'écran.

C'est une manière de
découvrir le monde.

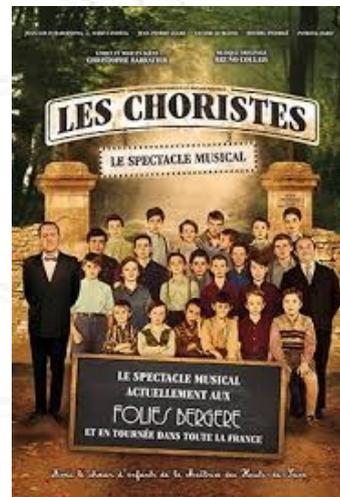
Ma suggestion d'un film:

« Les Choristes » raconte
l'histoire du professeur
Clément Mathieu, qui
travaille dans une école qui
abrite des élèves délinquants
et des orphelins... Son
directeur est très dur et puni

beaucoup les enfants.

En présentant le chant et
la chorale aux étudiants,
Clément apporte de la
sérénité à l'établissement,
bien que le directeur
n'apprécie pas ses
méthodes. Il repère en
particulier Morhange pour
son talent de chanteur et
insiste auprès de sa mère,
pour que le jeune garçon
entre au conservatoire. C'est
un film émouvant et très
beau.

| Lilian Matias |



AVIS CULTUREL

Zaz

Écoutez chanter Zaz.
C'est une féérique
chanteuse. Elle a un rythme
époustouffant avec une voix
remarquable et ses chansons

sont un mélange de plusieurs
composants, dont, le jazz, le
folk et le pop. Elle est célèbre
grâce au succès de sa
chanson "Je veux". Elle

inspire beaucoup de
personnes avec sa musique.

| Henrique Santos &
Tae Ricieri |

ESPACE CRÉATIF

Je suis comme une feuille

Danser dans le vent

Cela m'amène à n'importe où

Je ne sais pas où je vais
m'arrêter

Mais je suis contente de
marcher

Et je ne plains pas

Car je suis petite et fragile

Mais mon coeur est le plus

grand du monde

Et chaque jour je suis plus
proche

De ce que je veux être

| Maria Luíza |

ESPACE CRÉATIF

Nous sommes des otages du
système,

des esclaves de la société,

les uns sont libres sans clés,

d'autres emprisonnés
volontiers.

Une prison sans grilles,

un choix dû à notre propre
mentalité.

La rue n'a pas de liberté.

| Henrique Santos &
Queren Comesaña |

QUOI DE NEUF?

Littérature... Art... Culture... Cinéma... Que de possibilités d'apprendre le Français! Qu'est-ce que l'on peut espérer pour le prochain semestre ? C'est à vous de découvrir ce qui vous attire le plus !

- ◆ Vendredi Culturel
- ◆ Soirée Musicale
- ◆ Allons au Cinéma
- ◆ Caravane Culturelle

A eu lieu dans notre cours...



CARAVANE AU MUSÉE: Visite guidée au MUNA, réalisée par CELIN et ILEEL le 25 mai. À l'occasion, une trentaine d'étudiants ont pu connaître l'œuvre « Sintese Sensível » et échanger en langue française avec l'artiste Anne-Sarah Le Meur, qui leur a parlé de son travail.

ESPACE CRÉATIF

Contemple la recontre des eaux d'Amazonie

Deux fleuves qui se rencontrent

l'un noir et l'autre brun

de températures différentes

Losqu'ils se recontrent, ils ne se mélangent jamais

Et forment un beau et unique paysage amazonien.

| Francimara |

ESPACE CRÉATIF

Je voyage... librement

Dans ma voiture, dans ma pensée...

la liberté d'aller et venir...

même en étant emprisonnée...

| Izadora Costa &
Queren Comesaña |

PUB



**CELIN
CENTRAL DE LÍNGUAS**

A eu lieu dans notre cours...



LE QUADRILLE DU FRANÇAIS : Activité culturelle réalisée par CELIN et ILEEL le 15 juin. À l'occasion, une vingtaine d'étudiants de français ont connu l'origine lexicale de quelques expressions utilisées dans la « quadrilha » dansée au Brésil et ont pratiqué cette danse.



SOIRÉE MUSICALE: Projection du spectacle musical « Notre Dame de Paris » le 12 mai, où plusieurs personnes se sont touchées par la beauté de l'adaptation de l'œuvre homonyme de Victor Hugo.

LA VOIX AUX ÉTRANGERS

Salut à toutes et à tous,

Je m'appelle Violaine, mais je suis habituée à ce que l'on m'appelle Violeta.

Je suis Française (du Sud) et cela fait 16 ans que j'enseigne le Français.

Lorsque j'habitais en France, j'ai enseigné le Français comme bénévole auprès des Réfugiés.

Puis, quand je vivais entre la France et le Brésil, je donnais des cours en ligne. Ce qui me permettait entre autres d'avoir des élèves de différents pays, ainsi j'ai pu découvrir de nombreuses cultures et pratiquer plusieurs langues.

Ensuite, depuis septembre 2017, je suis Lectrice de Français à l'U.F.U.

C'est un honneur de pouvoir y travailler. Je trouve l'équipe et les élèves très chaleureux.

Pour avoir enseigné à de nombreuses nationalités, il me semble que parfois les Brésiliens sont un peu timides alors qu'à mon avis ils ont beaucoup de possibilités. De plus, la langue portugaise a la même racine. Par conséquent, tout Brésilien a déjà des notions de Français, c'est-à-dire qu'il est possible de lire un texte et d'avoir une certaine compréhension.

Enfin, j'aimerais apporter encore plus. Donc, n'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions. (linguistiques, culturelles).

| Prof^è Me. Violaine Sophie Pastor Silva |

Diplômée de l'Université Fédérale de Rio de Janeiro - UFRJ (1984) et titulaire d'un doctorat en langue et littérature françaises de l'Université de São Paulo - USP (2008), elle est actuellement professeure permanente à l'Institut des Lettres et de la Linguistique - ILEEL de l'Université Fédérale d'Uberlândia - UFU, et enseigne les disciplines Langue et littérature françaises, Littératures africaines de langue française et Traduction, Madame Suzana Moreira do Carmo nous a donné une interview.

D'abord, qu'est-ce qui vous a attiré vers le métier de professeur ?

Je vous remercie d'abord de m'avoir invitée à participer de cette première édition de votre journal. Je suis ravie de vous voir si motivés au sujet de votre formation en français. En fait, je ne sais pas si je pourrais vous répondre en termes d'un seul attrait du métier. Après les premières hésitations qui des fois précèdent le début d'un cours universitaire, j'ai choisi la licence en portugais-français et puis je n'ai plus remis en question la voie que j'avais choisie. J'étais très jeune, j'avais 17 ans, mais j'étais déjà bien accrochée à la littérature et j'aimais aussi la possibilité d'étudier les langues étrangères.

Pour vous, quel est le rôle de la littérature dans la formation du professeur de langues ?

Je crois que la littérature est essentielle à la formation de l'être humain, ce qui à mon avis veut dire qu'un bon diplôme en langue étrangère ne peut pas se passer de la littérature qui naît de ce code et du groupement auquel il s'applique.

Daniel Pennac affirme que l'on peut transformer les gens à partir de la littérature. Vous y croyez aussi ?

Si par 'transformer' il comprend la rupture des idées reçues et la possibilité d'ouvrir à l'homme (le lecteur) une voie vers la construction de ses propres chemins en toute liberté, je suis tout à fait d'accord. Dans un petit ouvrage appelé « La littérature, pour quoi faire ? » (2009), Antoine Compagnon nous montre succinctement le rôle que la littérature a joué au fil des derniers siècles, ainsi que la critique qui l'a légitimée. Tout en nous invitant à "la protéger de la dépréciation à l'école et dans le monde", Compagnon indique un chemin qui peut nous être bien utile à des fins intra et extra académiques, en nous disant que la littérature « doit être lue et étudiée parce qu'elle offre un moyen - certains diront même l'unique - de préserver et de transmettre l'expérience des autres, ceux qui sont loin de nous dans l'espace et dans le temps ou qui diffèrent de nous par leurs conditions de vie. Elle nous rend sensibles au fait que les autres sont très divers et que leurs valeurs s'éloignent des

nôtres » (p. 60). Je vois là une excellente piste d'exploration pour la formation des enseignants, mais aussi pour celle de tous ceux qui se trouvent au-delà des murs de la fac.

Par rapport à l'apprentissage du Français, quels conseils pourriez-vous donner aux étudiants de notre Cours ?

A mon avis, il n'y a pas d'apprentissage satisfaisant sans qu'on ait recours à la discipline. Et quand je dis discipline, je ne dis pas rigidité, je dis simplement qu'elle peut faire excellent ménage avec la souplesse, c'est-à-dire savoir ce que l'on veut de notre cours, étudier dans le plus grand sérieux mais aussi savoir qu'une ambiance universitaire est faite pour qu'on apprenne à créer et à maintenir des rapports d'amitiés, qu'on est là pour apprendre à être un individu dans son intégralité. Apprendre, vivre, aimer, surtout aimer ce que l'on fait. Je crois franchement que seul la passion peut carburer nos rêves et si vous voulez être bien formés, aimez d'abord votre carrière en voie de construction et ne baissez jamais la tête devant les défis auxquels vous devez faire face.

Nous vous remercions de votre participation au Journal « Bonne Idée » et j'espère vous retrouver bientôt.

[Luciana Muniz]



Prof^a Dra Maria Suzana Moreira do Carmo

«Je crois que la littérature est essentielle à la formation de l'être humain ...»

«Je crois franchement que seul la passion peut carburer nos rêves et si vous voulez être bien formés, aimez d'abord votre carrière en voie de construction et ne baissez jamais la tête devant les défis auquel vous devez faire face.»